

## SignWriting in Jordan and Saudi Arabia

### 1. Email from Mohammed, June 12, 2007

**From:** mohammed abushaira <m\_abushaira@YAHOO.COM>  
**Date:** June 12, 2007 1:39:05 AM PDT  
**To:** sw-l@majordomo.valenciacc.edu  
**Subject:** Re: [sw-l] Dissertation abstract - Effect of SignWriting at School for Deaf in Jordan

Hello André

Yes you are right to believe that the experimental group includes the fifteen deaf students taking the science course with signwriting while the control group includes the seventeen deaf students taking the science course without signwriting?

Thanks

Mohammed

**Gagnon et Thibeault <atg@videotron.ca>** wrote:

Dear Dr. Mohammed Abu Shaira and list,

I would like to ask you the following question: what is the difference between the experimental group and the control group?

Am I right to believe that the experimental group includes the fifteen deaf students taking the science course with signwriting while the control group includes the seventeen deaf students taking the science course without signwriting?

I deeply appreciate your cooperation and will be looking forward to receiving your valuable explanations. Thank you again for your help.

Best regards

André

----- Original Message -----

**From:** [mohammed.abushaira](mailto:mohammed.abushaira)

**To:** [sw-l@majordomo.valenciacc.edu](mailto:sw-l@majordomo.valenciacc.edu) ; [signpreach@sbcglobal.net](mailto:signpreach@sbcglobal.net) ; [iroald@HOTMAIL.COM](mailto:iroald@HOTMAIL.COM)

**Sent:** Sunday, June 10, 2007 5:13 AM

**Subject:** Re: [sw-l] Dissertation abstract - Effect of SignWriting at School for Deaf in Jordan

Dear friends

Here is the PDF copy of the dissertation  
 I hop it can give any addition  
 Thanks  
 Mohammed

**Valerie Sutton** <[signwriting@MAC.COM](mailto:signwriting@MAC.COM)> wrote:

SignWriting List

June 7, 2007

> mohammed abushaira wrote:  
 > The research showed that SW help the deaf student to improve there  
 > achievement and to increase the ability to recognize the  
 > vocabulary. But it did not search about the interaction between  
 > groups of students. The findings showed effect to the interaction  
 > between the group and gender in vocabulary means that we can't be  
 > sure wether the difference between male and female related to  
 > manipulation (training), SW lessons, or to the group. Thanks. Mohamed

Hello Mohammed!

These are important results showing that SignWriting improved Deaf student's achievement and helped them recognize vocabulary. Thank you for doing this study!

If you send me the PDF of your dissertation, I will be happy to find a skilled translator to translate it from Arabic to English, and I will then give the translation to you for your correction and editing.

Thank you again, for studying the use of SignWriting in the classroom!

Val ;-)

-----

>  
 > Valerie Sutton wrote: SignWriting List  
 > June 2, 2007  
 >  
 > mohammed abushaira from Jordan wrote:  
 >  
 > > dear Val and the list  
 > > Here is the abstract of my research  
 > > Dr . mohamed abu shaira  
 >

> -----  
>  
> Hello Dr. Mohammed Abu Shaira!  
>  
> CONGRATULATIONS on completing this dissertation (abstract below), and  
> receiving your Ph.D!  
>  
> Your statistical study on the efficacy of SignWriting in Deaf  
> Education is important research which will help educators around the  
> world.  
>  
> THANK YOU for sharing this abstract with us!  
>  
> From what I understand by reading this, that your dissertation,  
> through two control groups, showed statistically that SignWriting  
> improved the student's understanding of spoken language  
> vocabulary?...Have I understood this correctly?  
>  
> And it also improved the interaction between groups of students?  
>  
> You are the first that I know of, to do statistical studies on  
> SignWriting in Deaf Education...  
>  
> Your first study was in Saudi Arabia years ago, and now this...we are  
> very fortunate...  
>  
> SignWriting in the Arabic Nations  
> <http://www.signwriting.org/arabia/arabia.html>  
> I concur with Dr. Ingvild Roald in Norway, that your entire  
> dissertation will be read eagerly by other educators, if made  
> available....  
>  
> Thank you again, and I am curious...Did the students enjoy learning  
> SignWriting?  
>  
> Val ;-)  
>  
> -----  
>  
>  
> The Effect of Signwriting on the Achievement and Vocabulary Acquiring  
> for Deaf Student at Al Amal School for Deaf in Amman City  
> By  
> Mohammed Abu Shaira  
> Supervised by  
> Dr. Ibrahim A. El-Zraigat

> ABSTRACT

>

> The purpose of this study was to investigate the effect of  
> signwriting on academic achievement and vocabulary acquiring for deaf  
> students at Al amal school for deaf in Amman city. To achieve this  
> goal, the researcher developed and applied a training program by  
> using Signwriting lesson which created by Valarie Sutton, to teach  
> signwriting for deaf students at the fifth grade at Al amal school  
> for deaf in Amman city, and to teach them a selected part of science  
> book from the second semester.

>

> The study was conducted at a purposive sample contained of 32 male  
> and female students from the 5th grade , the were divided into two  
> groups, one of them was randomly assignment as an experimental  
> group which contain 15 students (10 male ,5 female) , the second was  
> a control group which contain 17students ( 11 male, 6 female). Two  
> tools used to collect the data, the first was a multiple choice test  
> which was built according characteristics table, the validity and  
> reliability for this tool was verified. The second tool was a list of  
> vocabulary that was selected randomly from the science lessons,  
> validity and reliability for this tool was verified. The two tools  
> were conducted as pre and post test for the two groups .The data were  
> analyzed by using (ANCOVA).

>

> The results of the study were indicated to significantly differences  
> between the two groups in favor of experimental groups in achievement  
> and vocabulary. Also, the findings showed effect to the interaction  
> between the group and gender in vocabulary . The study recommended  
> making more studies about signwriting and expands the samples and the  
> ages.

-----

## 2. Email from Mohammed, April 10, 2006

From: mohammed abushaira <m\_abushaira@yahoo.com>  
Subject: Re: Dissertation proposal

On Apr 10, 2006, at 6:11 AM, mohammed abushaira wrote:

It was a long time since last E-mail to you and the list. Today I want to inform you some about what I do. I return to work with deaf students at Al Amal Deaf School – Amman/ Jordan.

I still continue my study at Jordan University. I prepared a Dissertation proposal with

the title of "The Efficiency of SignWriting on The Achievement and Vocabulary Acquiring for Deaf Students at Amman City" to the department of Special Education at Jordan University. And I expect the acceptance within the next week.

If you have suggestions about this subject it is my pleasure to listen to you!!

Thanks  
Mohamed

---

### 3. Email from Mohammed, April 12, 2006

Mohamed Abushaira  
m\_abushaira@yahoo.com

On Apr 12, 2006, at 5:21 AM, mohammed abushaira wrote:  
I will inform you and the list about what I do. Now I start teach some of my students to read and write SignWriting (SW) as preparation for the dissertation, then will translate part of one of school's books to SW and teach our student through this method then we will see ?!.wether it is useful or not by comparing between two groups experimental ....one group will learn with SW...and a control group will learn as usual...We will Compare two things:

- 1 - achievement
- 2 - vocabulary

Thanks  
Mohamed

---

### 4. Email from Mohammed, April 10, 2006

**From:** mohammed abushaira <m\_abushaira@yahoo.com>  
**Date:** April 10, 2006 6:14:28 AM PDT  
**To:** Sutton@SIGNWRITING.ORG  
**Subject:** presentation

Hi Val

Last Saturday I made a presentation about SW to some teachers who work with deaf

The presentation included:

What is SW?

Where it come from?

History of SW

Who use SW?

What is the benefit of SW?

International SW examples

Computer programs of SW( Sign-Edit , Signwriter ,Signwriterjava)

At the end the teacher were very pleased.

Thanks

Mohamed

-----

### 5. Email from Mohammed, October 6, 2004

**From:** "mohamed mahmod" <m\_abushaira@hotmail.com>

**Date:** October 6, 2004 6:15:53 AM PDT

**To:** sutton@SIGNWRITING.ORG

**Cc:** m\_abushaira@hotmail.com

Hi Val

I send

this e-mail to the list but I thing there is some thing wrong.

Hi Val and the list

In the next weeks I will prepare a proposal for Ph project and I like to make about the effect of SW on one of the following

a-Deaf self concept

b-Deaf school achievement

c-Deaf motivation

d- Deaf creative thinking

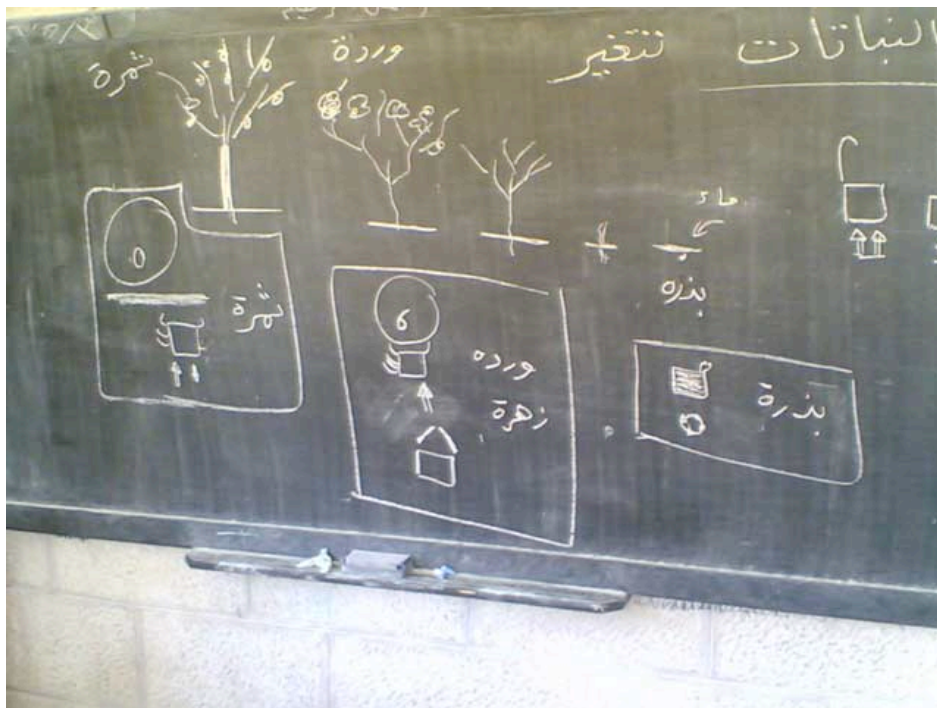
**From:** "Valerie Sutton" <signwriting@mac.com>  
**Date:** November 5, 2007 10:45:55 AM PST  
**To:** "SignWriting List" <sw-l@majordomo.valenciacc.edu>  
**Subject:** [sw-l] Arabic Nations...Student Writing

SignWriting List  
November 5, 2007

Look at the SignWriting on the blackboard during class...

SignWriting is used in this photo, to explain school subjects...

Dr. Abushaira's research shows that Deaf students who use SignWriting do better in school...



**From:** "Valerie Sutton" <signwriting@mac.com>  
**Date:** November 5, 2007 10:38:55 AM PST  
**To:** "SignWriting List" <sw-l@majordomo.valenciacc.edu>  
**Subject:** [sw-l] Arabic Nations...Student Writing

SignWriting List  
November 5, 2007

Some student's writing from the Arabic nations...





Fingerspelling and numbers written in SignWriting:

SignWriting in Arabic Nations

<http://www.SignWriting.org/arabia>

Fingerspelling and Numbers

<http://www.SignWriting.org/arabia/arabia04.html>

أ	ب	ت	ث	ج	د	ذ
هـ	خ	ع	ز	ر	ز	د
ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك
ق	ف	غ	ع	ظ	ظ	ظ
ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك
ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك

ك	ك	ك	ك	ك
ك	ك	ك	ك	ك
ك	ك	ك	ك	ك